

Školní řád / School Rules

Školní řád a podmínky výuky pro skupinové kurzy i individuální výuku, účinný od 1.3.2023

School rules and conditions for group courses and individual tuition, effective from 1.3.2023

1. Obecná ustanovení

- 1.1. Jazyková škola Taiwan Center for Mandarin Learning a Prague Mandarin School (dále jen „jazyková škola“) je soukromou institucí. Dle svého uvážení volí smluvní podmínky s klienty.
- 1.2. Podmínky spolupráce a studia v jazykové škole jsou vymezeny školním řádem, jehož účelem je zajistit chod instituce, stanovit podmínky vyučovacího procesu a práva a povinnosti studentů a školy.
- 1.3. Aktuální informace týkající se provozu školy mohou studenti získat na webových stránkách www.taiwanese.cz.
- 1.4. Pro řešení individuálních problémů nebo získání podrobnějších informací je možné jazykovou školu kontaktovat na emailu info@taiwanese.cz a FB messenger www.facebook.com/tchajwancu.
- 1.5. Školní řád jazykové školy je platný pro všechny klienty jazykové školy, ať již vystupují jako fyzické osoby (fyzická osoba podnikatel nebo fyzická osoba nepodnikatel) nebo jako právnické osoby. Školní řád je platný pro všechny vyučující.
- 1.6. Začátek a konec výuky jakož i rozvrh výuky stanovuje jazyková škola.

2. Povinnosti studentů a zákonných zástupců

- 2.1. Studenti jsou povinni dodržovat školní řád a pravidla bezpečnosti.
- 2.2. Studenti jsou povinni ctít zásady slušného chování a občanského soužití. Studenti jsou povinni během výuky nevyrušovat, nesmí jíst a musí dbát pokynů vyučujícího. Vyučující je povinen po předchozím upozornění vyloučit studenta z hodiny.

1. General Provisions

- 1.1. *The Taiwan Center for Mandarin Learning and Prague Mandarin School (hereinafter referred to as the "Language School") is a private institution. It chooses the contractual terms with its clients at its own discretion.*
- 1.2. *The terms of cooperation and study at the language school are defined by the school's regulations, the purpose of which is to ensure the operation of the institution, to establish the conditions of the teaching process and the rights and obligations of the students and the school.*
- 1.3. *Students can obtain up-to-date information regarding the operation of the school on the website www.taiwanese.cz.*
- 1.4. *To solve individual problems or to obtain more detailed information, the Language School can be contacted by email at info@taiwanese.cz and by FB messenger at www.facebook.com/tchajwancu.*
- 1.5. *The School Rules of the Language School are valid for all clients of the Language School, whether they act as natural persons (natural person-entrepreneur or natural person-non-entrepreneur) or as legal entities. The School Rules are valid for all teachers.*
- 1.6. *The beginning and end of classes as well as the schedule of classes are determined by the language school.*

2. Students' and Legal Guardian's obligations

- 2.1. *Students are obliged to follow the school rules and safety rules.*

- 2.3. Studenti jsou povinni dostavit se na výuku včas, a to před zahájením výuky.
- 2.4. Zakazuje se činit jakékoliv záznamy (audio nebo vizuální) výuky.
- 2.5. Studenti nesmí zacházet s žádným elektrickým vybavením jazykové školy nebo učebny. Studenti nejsou oprávněni manipulovat s okny učeben.
- 2.6. Učební materiály nejsou zahrnuty v ceně kurzu, pokud není uvedeno jinak.
- 2.7. Při zacházení s majetkem školy je student povinen řídit se pokyny vyučujících a jiných oprávněných osob. Student je povinen udržovat v pořádku všechny věci, které tvoří zařízení třídy, školy a ty, které mu byly svěřeny v souvislosti s výukou. Za škodu na majetku školy, kterou způsobí student, ať už svévolně nebo z nedbalosti, bude vyžadována odpovídající náhrada.
- 2.8. Studenti jsou oprávněni účastnit se výuky pouze ve střízlivém stavu. Jakákoliv konzumace omamných látek, alkoholu či kouření (včetně elektronických cigaret a obdobných výrobků) v prostorách výuky je zakázána.
- 2.9. Zákonní zástupci jsou povinni převzít nezletilé studenty v prostorách jazykové výuky bezprostředně po ukončení výuky. Výjimky je možno udělit na písemnou žádost.
- 2.10. Studenti a zákonní zástupci jsou povinni jazykovou školu před zahájením kurzu informovat o speciálních potřebách studenta a o zdravotních omezeních včetně nezbytných opatření.
- 2.11. Student je povinen podřídit se zařazení do třídy odpovídající jeho úrovni znalostí provedenému jazykovou školou na základě vyhodnocení vstupního testu nebo jeho výkonu v rámci výuky.
- 2.2. Students are obliged to respect the principles of good behavior and civil coexistence. Students are obliged not to disturb and not to eat during the lesson and to follow the instructions of the teacher. The teacher is entitled to exclude the student from the class after prior notice.*
- 2.3. Students are obliged to arrive on time before the start of the lesson.*
- 2.4. It is forbidden to make any recordings (audio or visual) of the teaching.*
- 2.5. Students are not allowed to handle any electrical equipment in the language school or classroom. Students are not allowed to tamper with classroom windows.*
- 2.6. Teaching materials are not included in the price of the course, unless it's stated*
- 2.7. When using school property, the student is obliged to follow the instructions of teachers and other authorized persons. The student is obliged to keep in order all things that constitute the equipment of the classroom, the school and those entrusted to him/her in connection with teaching. Adequate compensation will be required for damage to school property caused by the student, whether willfully or negligently.*
- 2.8. Students are allowed to attend classes only when sober. Any consumption of drugs, alcohol or smoking (including electronic cigarettes and similar products) on the premises is forbidden.*
- 2.9. Legal guardians are obliged to pick up underage students at the language teaching premises immediately after the end of the lessons. Exceptions may be granted upon written request.*
- 2.10. Students and legal guardians are obliged to inform the language school of the student's special needs and medical limitations, including necessary arrangements, before the start of the course.*
- 2.11. The student is obliged to submit to the placement in a class appropriate to his/her level of proficiency made by the language school on the basis of the evaluation*

3. Práva studentů

- 3.1. Studenti skupinových kurzů na celý školní rok mají garantováno 24 týdnů výuky (dle VOP), jak bylo uvedeno v zaslaných informacích k jazykovým kurzům.
- 3.2. V případě nepřítomnosti lektora mají studenti právo na náhradní výuku.
- 3.3. Studenti mají právo žádat o výměnu lektora v kurzu v případě nespokojenosti. Tato nespokojenost ovšem musí být doložena objektivní a konkrétní výtkou a následně projednána s provozovatelem jazykové školy.
- 3.4. Studenti si mohou objednat výukové materiály prostřednictvím jazykové školy. Hradí cenu výukového materiálu a v případě potřeby i poštovné.
- 3.5. Studenti mohou požádat o zapůjčení doplňkových materiálů.
- 3.6. Studenti se zdravotními omezeními mají právo požadovat, aby jazyková škola jejich potřeby zohlednila v přiměřené míře.

4. Práva a povinnosti vyučujících

- 4.1. Vyučující jsou povinni při účasti na kurzech a v prostorech, kde jsou kurzy prezenčně poskytovány, zachovávat pravidla slušného chování, být čistí a ve střízlivém stavu.
- 4.2. Vyučující jsou povinni respektovat každého studenta bez ohledu na jeho rasu, etnický původ, národnost, pohlaví, sexuální orientaci, věk, zdravotní postižení, náboženské vyznání, víru či světový názor nebo z důvodu státní příslušnosti.
- 4.3. Vyučující nesmí jednat tak, aby s jednou osobou zacházeli méně příznivě, než zachází nebo by zacházeli s jinou osobou ve srovnatelné situaci, a to z důvodu v čl. 4.2. uvedených.
- 4.4. Vyučující jsou povinni vyhnout se ve vztahu ke studentům jakékoliv formě obtěžování. Obtěžováním se rozumí nežádoucí chování, jehož záměrem nebo důsledkem je snížení důstojnosti osoby a vytvoření zstrašujícího, nepřátelského, ponižujícího, pokořujícího nebo urážlivého prostředí, nebo chování, které může být oprávněně vnímáno jako podmínka pro

of the entrance test or his/her performance in the course.

3. Students' Rights

- 3.1. *Students in group courses for the entire school year are guaranteed 24 weeks of teaching (as per the GTC), as stated in the language course information sent.*
- 3.2. *In the event of the absence of the instructor, students have the right to substitute lesson.*
- 3.3. *Students have the right to request a replacement tutor in the course in case of dissatisfaction. However, this dissatisfaction must be documented by an objective and specific complaint and subsequently discussed with the Language School operator.*
- 3.4. *Students can order teaching materials through the language school. They pay the cost of the teaching material and, if necessary, the postage.*
- 3.5. *Students may request to borrow additional materials.*
- 3.6. *Students with disabilities have the right to request that the language school take reasonable account of their needs.*

4. Teachers' Rights and Obligations

- 4.1. *Teachers are obliged to observe the rules of good behavior, to be clean and sober when attending courses and in the premises where courses are offered in person.*
- 4.2. *Teachers are required to respect each student regardless of his or her race, ethnicity, national origin, gender, sexual orientation, age, disability, religion, belief or world view or nationality.*
- 4.3. *Teachers must not act in a way that treats one person less favorably than they treat or would treat another person in a comparable situation because of the above.*

rozhodnutí ovlivňující výkon práv a povinností vyplývajících z právních vztahů.

- 4.5. Vyučující jsou povinni vyhnout se ve vztahu ke studentům jakékoliv formě sexuálního obtěžování. Sexuálním obtěžováním se rozumí chování podle čl. 4.4, které má sexuální povahu.
- 4.6. Ostatní práva a povinnosti vyučujících jsou stanoveny smlouvou mezi jazykovou školou a vyučujícími.

5. Práva a povinnosti jazykové školy

- 5.1. Poskytnutím osobních údajů jazykové škole uděluje student souhlas s jejich zpracováním pouze pro potřeby jazykové školy. Osobní údaje jsou chráněny před zveřejněním a použitím třetí osobou a je s nimi nakládáno v souladu se zákonem o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších změn a doplňků, a v souladu se souvisejícími právními předpisy České republiky a nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 (GDPR) v platném znění.
- 5.2. Jazyková škola má právo při nedodržení školního řádu ukončit svoji spolupráci se studentem bez finanční náhrady.
- 5.3. Vyučování neprobíhá ve dnech státních svátků a v hodinách a dnech, kdy je jazyková škola zavřena. Rozpis školního roku je k nalezení na stránce jazykové školy na Google maps.
- 5.4. Jazyková škola neručí za cenné věci, které si studenti nosí do hodin (tablety, mobilní telefony ...).

6. Bezpečnost a ochrana zdraví

- 6.1. Poučení o bezpečnosti a ochraně zdraví provádí provozovatel jazykové školy na začátku školního roku nebo před zahájením jazykového kurzu. Pravidla bezpečnosti jsou všem studentům i vyučujícím dostupná k nahlédnutí v učebnách. Seznámení s těmito pravidly stvrzuje student svým podpisem na přihlášce. Studenti podpisem potvrzují, že jsou seznámeni se školním řádem, zásadami bezpečného chování v prostorách školy, postupem při úrazu, nebezpečím vzniku požáru a postupem v případě požáru.

4.4. *Teachers are required to avoid any form of harassment in relation to students. Harassment is defined as unwanted conduct which has the purpose or effect of lowering a person's dignity and creating an intimidating, hostile, humiliating, degrading or offensive environment, or conduct which may reasonably be perceived as a condition for a decision affecting the exercise of rights and obligations under legal relationships.*

4.5. *Teachers are required to avoid any form of sexual harassment in relation to students. Sexual harassment is defined in Article 4.4 as conduct that is sexual in nature.*

4.6. *Other rights and obligations of teachers are determined by the contract between the language school and the teachers.*

5. Rights and Obligations of the Language School

5.1. *By providing personal data to the Language School, the student agrees to the processing of such data only for the purposes of the Language School. Personal data is protected from disclosure and use by third parties and is handled in accordance with Act No. 101/2000 Coll., on the Protection of Personal Data and on Amendments to Certain Acts, as amended, and in accordance with the related legislation of the Czech Republic and Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council (GDPR), as amended.*

5.2. *The Language School has the right to terminate its cooperation with the student without financial compensation in the event of non-compliance with the School Regulations.*

5.3. *Classes do not take place on public holidays and on school closing hours. The timetable for the school year can be found on the Language School's Google map site.*

5.4. *The Language School is not responsible for valuable items that students bring to class (tablets, mobile phones ...).*

6. Safety and Health Protection

- 6.2. Studenti i vyučující jsou povinni při zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví dodržovat školní řád, předpisy a pokyny jazykové školy k ochraně zdraví a bezpečnosti, s nimiž byli seznámeni, a plnit pokyny provozovatele jazykové školy vydané v souladu s právními předpisy a školním řádem.
- 6.3. Provozovatel jazykové školy nenese odpovědnost za teoretický vznik případných konfliktů mezi studenty a vyučujícími nebo jinými pracovníky provozovatele jazykové školy, případně návštěvníky jazykové školy, které mohou nastat mimo čas výuky a prostory jazykové školy, v případě skupinových lekcí, nebo mimo prostory, kde se bude konat individuální výuka.
- 6.4. Studenti, vyučující a návštěvníci jazykové školy jsou povinni dodržovat pravidla bezpečnosti práce a ochrany zdraví. Studentům, vyučujícím i návštěvníkům školy je zakázáno kouřit v celém areálu školy, pít, přechovávat, předávat, prodávat a požívat alkoholické nápoje, narkotika a jiné látky škodlivé zdraví, přechovávat jakékoli typy střelných, sečných a bodných zbraní, manipulovat s rizikovými chemickými látkami a zasahovat do elektroinstalace nebo manipulovat s elektrickými přístroji.
- 6.5. Úrazem studenta je úraz, který se stal studentovi při vzdělávání nebo s ním přímo souvisejících činnostech. Úrazem studenta není úraz, který se stane studentovi na cestě do školy nebo na předem určené místo školního srazu a zpět. Každý úraz, poranění či nehodu, ke které dojde během pobytu studenta v jazykové škole, je student povinen ihned nahlásit vyučujícímu. Vyučující o úrazu bezprostředně informuje jazykovou školu osobně nebo e-mailem na adrese info@taiwanese.cz.
- Jazyková škola si vyhrazuje právo na provádění změn v tomto dokumentu.
- Účinné od 1.2.2023 po dobu dvou (2) let.
V Praze dne 27.1.2023
- 6.1. *Health and safety instruction is given by the language school operator at the beginning of the school year or before the start of the language course. The safety rules are available for all students and teachers to view in the classrooms. The student confirms his/her knowledge of these rules by signing the registration form. By signing the form, students acknowledge that they are familiar with the school rules and regulations, the principles of safe behavior on the school premises, the procedure in case of accidents, the risk of fire and the procedure in case of fire.*
- 6.2. *In ensuring health and safety, students and teachers are obliged to comply with the school rules, regulations and instructions of the Language School operator on health and safety, with which they have been acquainted, and to comply with the instructions of the language school operator issued in accordance with legislation and school rules.*
- 6.3. *The Language School operator is not responsible for the hypothetical occurrence of possible conflicts between students, teachers or other employees of the language school operator and visitors to the Language School that may arise outside the teaching time and premises of the language school, in the case of group lessons, or outside the premises where individual lessons will take place.*
- 6.4. *Students, teachers, and visitors to the Language School are obliged to observe the rules of health and safety. Students, teachers, and visitors are prohibited from smoking on school grounds, drinking, possessing, transferring, selling or ingesting alcoholic beverages, narcotics and other substances harmful to health, possessing any type of firearms, firearms and stabbing weapons, handling hazardous chemicals, and tampering with electrical wiring or electrical equipment.*
- 6.5. *A student injury is an injury that occurs to a student during education or directly related activities. A student injury is not an injury that happens to a student on the way to and from school or a predetermined school*

reunion site. Any accident, injury, or mishap that occurs while a student is in language school must be reported immediately to the teacher by the student. The instructor will inform the Language School immediately about the injury, personally or by e-mail at info@taiwanese.cz.

The Language School reserves the right to make changes to this document.

Effective from 1. 2. 2023 for a period of two (2) years.

In Prague on 27. 1. 2023